

## SOBA SMALL



100 % made in France



Fixcab



### RÉGULATEUR DE NIVEAU LESTÉ SUR CÂBLE

Pour eaux usées, eaux chargées dans des petites cuves

Ce régulateur de niveau détecte l'atteinte d'un niveau par basculement du flotteur ce qui actionne le contact relié à une armoire de commande, fermant ou ouvrant le circuit d'alimentation de pompes ou autres. Il est parfaitement adapté pour une utilisation dans des stations de relevage d'eaux usées et d'égouts.



### LEVEL REGULATOR WITH EXTERNAL BALLAST

For waste water, sewage in small tanks

This level regulator is designed for charged liquids. When the liquid reaches the regulator, the pear tilts and the mechanical contact will close or open the circuit, thus controlling the stop or the starting of a pump or an alarm.



### REGULATOR DE NIVEL CON LASTRE EXTERNO

Para aguas residuales en pequeñas cubas

Este controlador de nivel detecta el nivel alcanzado al inclinar el flotador que dispara el contacto conectado a un gabinete de control, cerrando o abriendo el circuito de suministro de la bomba u otro. Es ideal para su uso en alcantarillas

#### Densités de fluides admissibles

Allowed fluid densities

0,70 à 1,25 g/cm<sup>3</sup>

Densidad fluidos

Caractéristiques électriques

12, 24, 48 VCA /VCC -

Electric characteristics

250 VCA - 50/60 Hz

Características eléctricas

Pouvoir de coupure

16 (6) A

Cut-out power

Capacidad de corte

Pression de service admissible

3,5 bars

Maximum pressure

Presión máxima

Température maxi

85 °C

Maximum temperature

Temperatura máxima

Indice de protection

IP 68

Protection index

Índice de protección

Corps

Polypropylène copolymère

Housing

Copolymer polypropylene

Cuerpo

Polipropileno

Type de câble

Néoprène, HR HY

Type of cable

Neoprene, HR HY

Tipo de cable

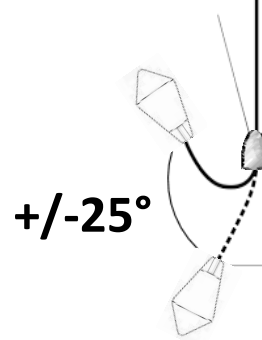
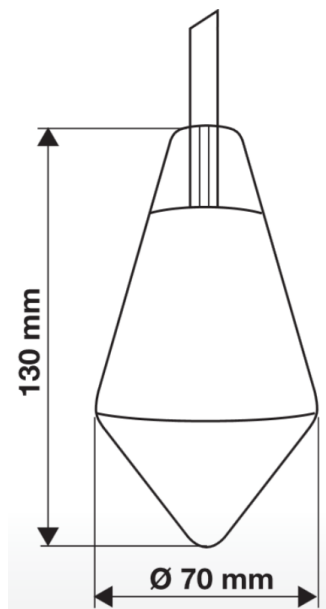
Neopreno, HR HY

Poids flotteur sans câble

110 g

Float weight without cable

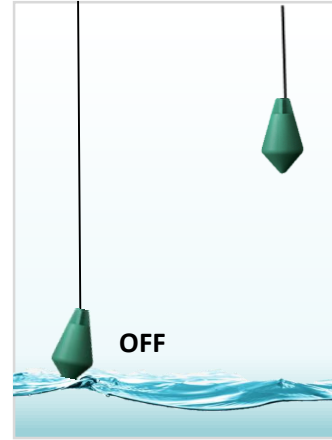
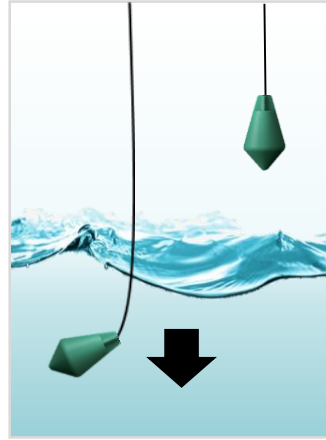
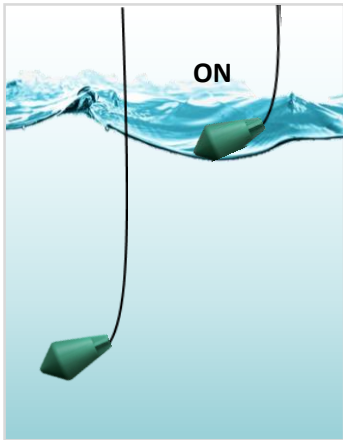
Peso flotador sin cable



Angle - Ángulo

Dimension - Dimensión

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

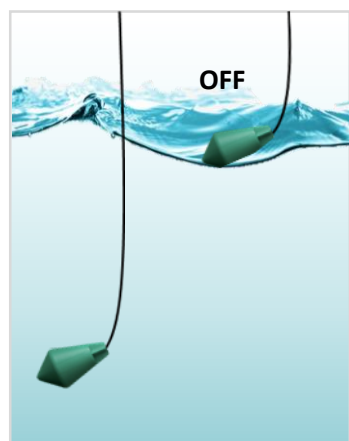
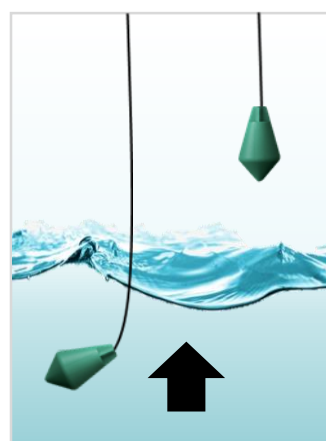
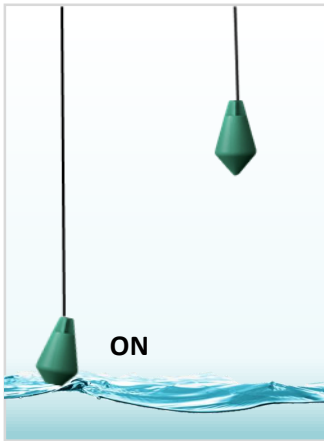
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión